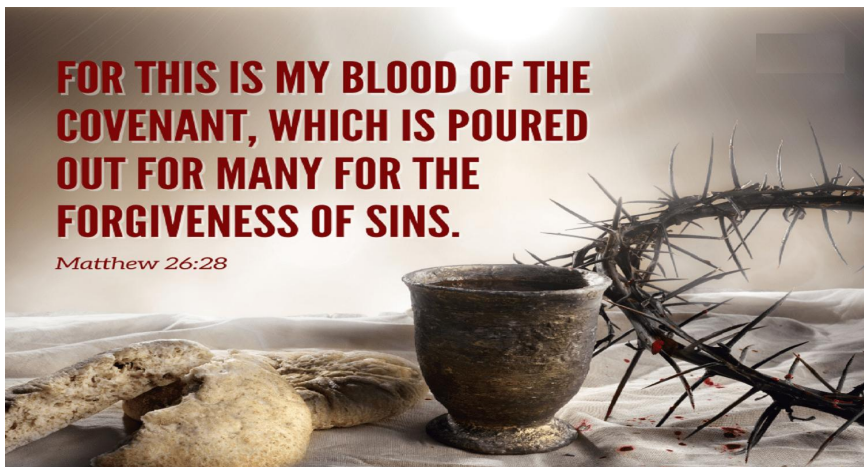


**FOR THIS IS MY BLOOD OF THE  
COVENANT, WHICH IS POURED  
OUT FOR MANY FOR THE  
FORGIVENESS OF SINS.**

*Matthew 26:28*



**Maundy Thursday  
April 17, 2025**

**SERVICE THEME:  
People of the New Covenant**



# Maundy Thursday

## April 17, 2025 – St. Andrew Lutheran Church

### SERVICE THEME: People of the New Covenant

**WELCOME** — We're so glad that you've joined us for this worship service! Please let us know if you need any assistance while you're here.

**OUR MISSION** — The mission of St. Andrew Lutheran Church is to guide people **to know** Jesus as their Savior, **to grow** in their faith, and **to show** Jesus to others.

**OUR BELIEF** — We believe that the Bible is the inspired Word of God and the only source of all Christian doctrine and teaching. We believe that the only true God is the Triune God: Father, Son, and Holy Spirit. We believe that we are saved not by anything we do, but only through faith in Jesus Christ, who gave his life for our sins. We will be happy to tell you more about what we believe!

**OUR HISTORY** — St. Andrew Lutheran Church was established in 1888 and is a member of the Wisconsin Evangelical Lutheran Synod (WELS), a confessional Lutheran church body with over 1,200 congregations in North America and with more than 30 sister church bodies worldwide.

**Church Office:** 3650 S. Honore St., Chicago, IL 60609 (next door to church)

**Website:** [www.standrewchicago.org](http://www.standrewchicago.org) **Office Phone:** 773-376-5370

**Office Email:** [churchsecretary@standrewchicago.org](mailto:churchsecretary@standrewchicago.org)

**Facebook Page:** [www.facebook.com/standrewchicago/](https://www.facebook.com/standrewchicago/)

**Pastor:** Adam Gawel, cell: 773-217-8132, [pastor@standrewchicago.org](mailto:pastor@standrewchicago.org)

### INTRODUCTION TO TODAY'S WORSHIP SERVICE

*Jesus shows us the full extent of God's love for us. The Church calls this day "Maundy" because of Jesus' "new command" (in Latin: "novum mandatum") in John 13:34-35, that his followers ought to "love one another" as he has loved us. The Gospel readings for this day in two years of the three-year lectionary cycle focus on Jesus' institution of the Lord's Supper, while in the third lectionary-year focusing on Jesus' command for humility and love. Jesus shows the full extent of his love in both service and sacrifice. He loves us more than life itself, and feeds us his flesh and blood in the Lord's Supper to prove it. Having been*

*reconciled to God through the flesh and blood of Christ, we now follow his command to love each other as he has loved us – with selfless, self-sacrificing love.*

*The action of ceremonially stripping the altar at the end of the service prepares the chancel and the congregation for the solemn worship of Good Friday. The service concludes today without a blessing, since conceptually this service continues through the Good Friday service tomorrow and to its conclusion in the service on Easter Sunday.*

### **Regarding the Lord's Supper and "Closed Communion"**

*Our Lord Jesus has given us a holy Supper in which we receive his true body and blood for the forgiveness of sins and the strengthening of our faith. In this Supper, we celebrate the gift of his redemption, we bear witness to the fellowship we share as confessors of the truth, and we proclaim his death until he returns.*

*Following the teaching of the Bible (1 Corinthians 10:17; 11:27-29; etc.), our church practices closed communion. We ask that only those who are current communicant members of this church or another congregation of the Wisconsin Evangelical Lutheran Synod (WELS) or Evangelical Lutheran Synod (ELS) partake of the sacrament today. If you are not a current member of this church or one of our sister churches, our pastor would be happy to speak with you about receiving the Lord's Supper with us in the future. Please mention it to him after the service.*

**Communicant members** are encouraged to prepare for the Lord's Supper using the "Personal Preparation for Holy Communion" on p. 156 in the front part of the hymnal (the red book in the pew rack).

**OPENING HYMN** – 'Twas on that Dark, that Doleful Night – CW93 #136  
– printed on the following page – 圣诗 — 在下一页

# 136 'Twas on that Dark, that Doleful Night



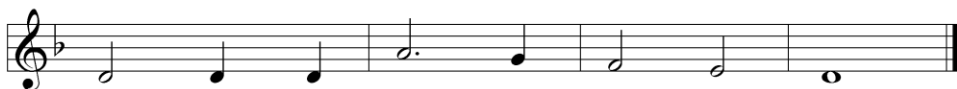
1 'Twas on that dark, that dole - ful night  
 2 Be - fore the mourn - ful scene be - gan,  
 3 "This is my bod - y, slain for sin;  
 4 "Do this," he said, "till time shall end,  
 5 Je - sus, your feast we cel - e - brate;



When pow'rs of earth and hell a - rose  
 He took the bread and blessed and broke.  
 Re - ceive and eat the liv - ing food."  
 In mem - 'ry of your dy - ing friend;  
 We show your death; we sing your name



A - gainst the Son, our God's de - light,  
 What love through all his ac - tions - ran!  
 Then took the cup and blessed the wine:  
 Meet at my ta - ble and re - cord  
 Till you re - turn and we shall eat



And friends be - trayed him to his foes.  
 What won - drous words of grace he spoke!  
 "'Tis the new cov - 'nant in my blood."  
 The love of your de - part - ed Lord."  
 The mar - riage sup - per of the Lamb.

Text: Isaac Watts, 1674–1748, abr., alt.

Tune: ST. CROSS (LM) John B. Dykes, 1823–76.

**M:** In the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

**C:** Amen.

**PRAYER OF THE DAY** 本日共祷文

**M:** Let us pray.

Lord Jesus Christ, in the sacrament of Holy Communion you give us your true body and blood as a remembrance of your suffering and death

on a cross. Grant us so firmly to believe your words and promise that we may always partake of this sacrament to our eternal good; for you live and reign with the Father and the Holy Spirit, one God, now and forever.

**C: Amen.**

**FIRST READING** – Jeremiah 31:31-34 (EHV) – 耶利米书 31:31-34

<sup>31</sup>Yes, the days are coming, declares the LORD,  
when I will make a new covenant with the house of Israel  
and with the house of Judah.

<sup>32</sup>It will not be like the covenant I made with their fathers,  
when I took them by the hand  
and led them out of the land of Egypt.

They broke that covenant of mine,  
although I was a husband to them, declares the LORD.

<sup>33</sup>But this is the covenant I will make with the house of Israel after those  
days,

declares the LORD.

I will put my law<sup>a</sup> in their minds,  
and I will write it on their hearts.

I will be their God,  
and they will be my people.

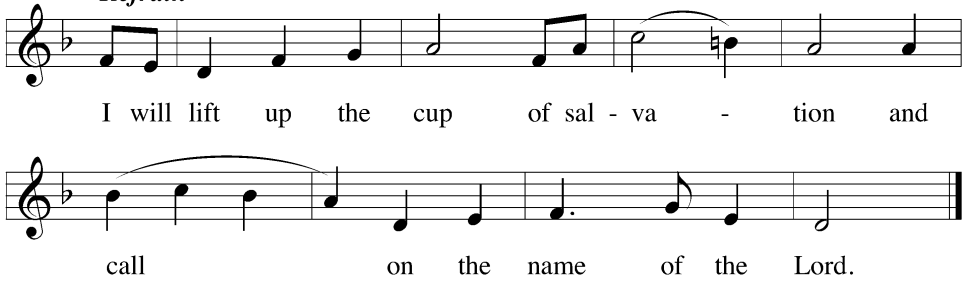
<sup>34</sup>No longer will each one teach his neighbor,  
or each one teach his brother, saying, “Know the LORD,”  
because they will all know me,  
from the least of them to the greatest, declares the LORD,  
for I will forgive their guilt,  
and I will remember their sins no more.

**PSALM OF THE DAY** – Psalm 116 – CWS p. 56 (text NIV84) – printed on  
the following page – 诗篇 116 — 在下一页

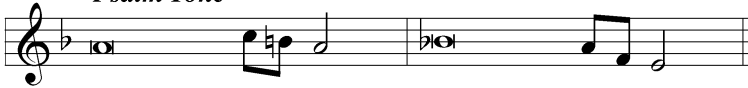
---

<sup>a</sup> The term *law* here refers to the whole word of God. As verse 34 demonstrates, here the term *law* does not refer to the natural knowledge of the law written in our hearts, but rather to our knowledge of the gospel – the good news of salvation.

### *Refrain*



### *Psalm Tone*



### *Refrain*

I love the LORD, for he heard my voice;  
he heard my cry for mercy.

Because he turned his ear to me,  
I will call on him as long as I live.

The LORD is gracious and righteous;  
when I was in great need, he saved me.

### *Refrain*

For you, O LORD, have delivered my soul from death,  
my eyes from tears, my feet from stumbling.

How can I repay the LORD  
for all his goodness to me?  
I will lift up the cup of salvation  
and call on the name of the LORD.

**Glory be to the Father and to the Son\***  
**and to the Holy Spirit,**  
**as it was in the beginning,\***  
**is now, and will be forever. Amen.**

### *Refrain*

## SECOND READING – Hebrews 10:15-25 (EHV) – 希伯来书 10:15-25

<sup>15</sup>The Holy Spirit also testifies in Scripture<sup>d</sup> to us, for first he said:

<sup>16</sup>This is the covenant I will make with them  
after those days, says the Lord.  
I will put my laws on their hearts  
and I will write them on their mind.<sup>e</sup>

<sup>17</sup>Then he adds:

And I will not remember their sins and their lawlessness any longer.<sup>f</sup>

<sup>18</sup>Now where these sins are forgiven, there is no longer any sacrifice for sin.

<sup>19</sup>Brothers,<sup>g</sup> we have confidence to enter the Most Holy Place through the blood of Jesus. <sup>20</sup>It is a new and living way he opened for us through the curtain, that is, his flesh. <sup>21</sup>We also have a great priest over the house of God. <sup>22</sup>So let us approach with a sincere heart, in the full confidence of faith, because our hearts have been sprinkled to take away a bad conscience, and our bodies have been washed with pure water. <sup>23</sup>Let us hold on firmly to the confession of our hope without wavering, since he who promised is faithful.

<sup>24</sup>Let us also consider carefully how to spur each other on to love and good works. <sup>25</sup>Let us not neglect meeting together, as some have the habit of doing. Rather, let us encourage each other, and all the more as you see the Day<sup>a</sup> approaching.

## GOSPEL – Luke 22:7-20 (EHV) – 路加福音 22:7-20

*After the announcement of the Gospel, the congregation sings:*



C: Glo - ry be to you, O Lord!

<sup>7</sup>The day of Unleavened Bread arrived, when it was necessary to sacrifice the Passover lamb. <sup>8</sup>Jesus sent Peter and John, saying, “Go prepare the Passover for us, so that we may eat it.”

---

<sup>d</sup> The Greek term for *testifies* appears six more times in this letter (Hebrews 7:8, 17; 11:2, 4, 5, 39). Each time, usage and context show that it is referring to Scripture.

<sup>e</sup> Jeremiah 31:33

<sup>f</sup> Jeremiah 31:34

<sup>g</sup> When context indicates it, the Greek word for *brothers* may refer to all fellow believers, male and female.

<sup>a</sup> Judgment Day

<sup>9</sup>They said to him, “Where do you want us to prepare it?”

<sup>10</sup>He told them, “Just as you enter the city, a man carrying a jar of water will meet you. Follow him into the house that he enters. <sup>11</sup>Tell the owner of the house, ‘The Teacher says to you, “Where is the guest room, where I may eat the Passover with my disciples?”’ <sup>12</sup>He will show you a large, furnished upper room. Make preparations there.” <sup>13</sup>They went and found things just as he had told them, and they prepared the Passover.

<sup>14</sup>When the hour had come, Jesus reclined at the table with the twelve apostles. <sup>15</sup>He said to them, “I have eagerly desired to eat this Passover with you before I suffer, <sup>16</sup>for I tell you, I will not eat it again until it is fulfilled in the kingdom of God.”

<sup>17</sup>He took a cup, gave thanks, and said, “Take this and divide it among yourselves, <sup>18</sup>for I tell you, from now on I will not drink of the fruit of the vine until the kingdom of God comes.”

<sup>19</sup>He took bread, and when he had given thanks, he broke it and gave it to them, saying, “This is my body, which is given for you. Do this in remembrance of me.” <sup>20</sup>In the same way, he took the cup after the supper, saying, “This cup is the new testament<sup>a</sup> in my blood, which is being poured out for you.

*After the reading of the Gospel, the congregation sings:*



## **NICENE CREED** 尼西亚信经

**We believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is, seen and unseen.**

**We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, of one being with the Father. Through him all things were made. For us and for our salvation, he came down from heaven, was incarnate of the Holy Spirit and the virgin Mary, and became fully human. For our sake he was crucified under Pontius Pilate. He suffered death and was buried. On the third day he rose again in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and**

---

<sup>a</sup> As in *last will and testament*. See Galatians 3:15.



is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who in unity with the Father and the Son is worshiped and glorified, who has spoken through the prophets. We believe in one holy Christian and apostolic Church. We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins. We look for the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

# 313

## Jesus Christ, Our Blessed Savior



1 Je - sus Christ, our bless - ed Sav - ior, Turned a - way  
 2 As his pledge of love un - dy - ing, He, this pre -  
 3 Je - sus here him - self is shar - ing; Take heed how  
 4 Use - less would be Je - sus' pas - sion If sal - va -  
 5 Christ says, "Come, all you that la - bor, And re - ceive



God's wrath for - ev - er; By his bit - ter grief and  
 cious food sup - ply - ing, Gives his bod - y with the  
 you are pre - par - ing, For if you do not be -  
 tion you could fash - ion. Do not come if you sup -  
 my grace and fa - vor; Those who feel no pain or



woe He saved us from the e - vil foe.  
 bread And with the wine the blood he shed.  
 lieve, Judg - ment in - stead you shall re - ceive.  
 pose You need not him who died and rose.  
 ill Need no phy - si - cian's help or skill."

*continued on the following page:*

6 Then hold fast with faith unshaken  
That this food is to be taken  
By the souls who are distressed,  
By hearts that long for peace and rest.

7 Praise the Father, who from heaven  
Unto us such food has given  
And, to mend what we have done,  
Gave into death his only Son.

8 If your heart this truth professes  
And your mouth your sin confesses,  
Surely you will be his guest  
And at his banquet ever blest.

Text: John Hus, 1369–1415; German version, Martin Luther, 1483–1546, abr.; tr. composite.

Tune: JESUS CHRISTUS, UNSER HEILAND, DER VON UNS (88 78) Klug, *Geistliche Lieder auff's new gebessert*, Wittenberg, 1535, alt.

**SERMON** – Hebrews 10:15-25 – People of the New Covenant – 讲道:  
基于 希伯来书 10:15-25

## 135 The Death of Jesus Christ, Our Lord



1 The death of Je - sus Christ, our Lord, We cel - e -  
2 He blot - ted out with his own blood The judg - ment  
3 That this for - ev - er true shall be He gives a  
4 His Word pro - claims and we be - lieve That in this  
5 A pre - cious food is this in - deed— It nev - er



brate with one ac - cord; It is our com - fort  
that a - gainst us stood; He full a - tone - ment  
sol - emn guar - an - tee; In this his ho - ly  
sup - per we re - ceive His ver - y bod - y,  
fails us in our need— A heav'n - ly man - na



in dis - tress, Our heart's sweet joy and hap - pi - ness.  
for us made, And all our debt he ful - ly paid.  
sup - per here We taste his love, so sweet, so near.  
as he said, His ver - y blood for sin - ners shed.  
for our soul Un - til we safe - ly reach our goal.

## OFFERING 奉献

*Members of St. Andrew Lutheran Church use this time to respond to God's goodness with gifts of thanks and love. Our giving is guided by God's Word: "Honor the Lord with your wealth, with the firstfruits from your entire harvest" (Proverbs 3:9); "Each one should give as he has determined in his heart, not reluctantly or under pressure, for God loves a cheerful giver. God is able to make all grace overflow to you, so that in all things, at all times, having all that you need, you will overflow in every good work" (2 Corinthians 9:7-8, EHV).*

*Feel free also to make use of online giving options: 1) via our website: go to <http://standrewchicago.org/>, then click on the "Giving" tab; or just click on [this link](#); or scan this QR code with your mobile device; or 2) via the Vanco Mobile app: use our invite code: GEVWA7, or search for our church name and address (links to the app & more info on p. 24).*



## INSTRUCTION FOR THE END OF LENT 预苦期末教导

**M:** In this Lenten season we have heard again how our Lord walked the path of suffering which led him to the cross for our salvation. We have also heard our Lord's call to intensify our struggle against sin, death, and the devil—all that keeps us from loving God and one another. This is the struggle to which we were committed at Baptism. God's forgiveness and the power of his Spirit to amend our lives continue with us because of his love for us in Jesus our Savior.

Within the family of the Church, God never wearies of giving peace and new life. In the absolution, we receive forgiveness as from God himself. This absolution we should not doubt, but firmly believe that our sins are thus forgiven before God in heaven, for it comes to us in the name and by the command of our Lord.

We who receive God's love in Jesus Christ are called to love one another, to be servants to each other, as Jesus became our servant.

In Holy Communion, the members of Christ's body participate most intimately in his love. Remembering our Lord's Last Supper with his disciples, we eat the bread and drink the cup of this meal. Together we receive the Lord's gift of his body and blood for

forgiveness and participate in that new covenant that makes us one with him and one another. The Lord's Supper is the promise of the great banquet we will share with all the faithful when our Lord returns, the joyous culmination of our reconciliation with God and each other.

## **CONFESSION AND ABSOLUTION** 认罪及赦罪

**M:** Let us confess our sins to God and ask for his forgiveness.

*KNEEL OR STAND*

**C:** **Almighty God, merciful Father,  
I confess to you that I have not loved you with all my heart.  
In what I have done and left undone,  
I have pursued my ways instead of your ways.  
I have not loved my brothers and sisters as myself.  
For this I deserve your punishment both now and in eternity.  
  
I am truly sorry for my sins.  
I repent of them.  
I beg for your mercy, O Lord.**

*Silence for meditation*

**M:** Forgive us for the sake of Jesus Christ who suffered and died for us.

**C:** **Cleanse me from my sins.  
Release me from my guilt.  
Grant me your Holy Spirit to amend my sinful life.**

*The minister pronounces a corporate absolution with these words:*

**M:** The almighty God has been merciful to us and has sent his Son to die for all. For his sake, God forgives our sins and calls us from darkness to his marvelous light.

Therefore, as a called servant of Christ and by his authority, I forgive you all your sins in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

**C:** **Amen.**

*Those kneeling stand.*

## **EXHORTATION** 劝告

**M:** Our Lord Jesus Christ has forgiven us and reconciled us to God and has promised us the power to forgive and love each other. Relying on his promise, therefore, be reconciled with one another.

**M/C: Brothers and sisters, may the peace of Christ rule in our hearts, in our words, and in our actions.**

## **PRAYER OF THE CHURCH** 教会公祷

**M:** Lord God, heavenly Father, author of the everlasting covenant and giver of the cup of salvation,

**C: We gather in your courts to offer you our sacrifice of thanksgiving.**

**M:** For fulfilling your promise to establish a new covenant through the blood of your Son, Jesus Christ,

**C: We give you humble and hearty thanks.**

**M:** As our Lord Jesus Christ gave thanks to you when he broke the bread, as he gave thanks to you when he took the cup,

**C: We also give you thanks.**

**M:** Precious Savior, both Priest and offering, awe and wonder fill our hearts as we partake of your body, broken for us, and your blood, shed for us.

**C: We praise you, bless you, and adore you, Lord Jesus Christ.**

**M:** In our poverty of righteousness, we have nothing to offer. Without your tremendous sacrifice, we would still be in our sins,

**C: But through your sacrament of the New Testament, we are assured that our iniquities are forgiven and our sins are no longer remembered.**

**M:** O Holy Spirit, dwell within us as we remember our Lord's death in this sacrament. Enter our hearts to strengthen our faith and fill us with gratitude for your great mercy.

**C: Move us to encourage one another to love and to do good works.**

**M:** Hear us, Lord, as we bring you our private petitions.

*Silent prayer.*

**M:** As our Lord served his disciples by washing their feet, so may we also humbly serve one another.

**C: Help us live our lives as sacrifices of thanksgiving to him who first loved us. Amen.**

## LORD'S PRAYER

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power and the glory forever and ever. Amen.

BE SEATED

## HYMN – *The Death of Jesus Christ, Our Lord* – stz. 6-9 – CW93 #135 – 圣诗

- |   |   |
|---|---|
| 6 Oh, blest is each believing guest<br>Who in this promise finds his rest,<br>For Jesus will in love abide<br>With those who do in him confide. | 8 They who his Word do not believe<br>This food unworthily receive,<br>Salvation here will never find—<br>May we this warning keep in mind! |
| 7 The guest that comes with true intent<br>To turn to God and to repent,<br>To live for Christ, to die to sin,<br>Will thus a holy life begin.  | 9 Help us sincerely to believe<br>That we may worthily receive<br>Your supper and in you find rest.<br>Amen! They who believe are blest.    |

Text: Haquin Spiegel, 1645–1714, abr.; tr. Olof Olsson, 1841–1900, alt.

Tune: GOTTLOB, ES GEHT NUNMEHR ZU ENDE (LM) Wagner, *Sammlung alter und neuer . . . Melodien*, 1742, alt.

## THE SACRAMENT 圣餐礼

*Our Lord Jesus has given us a holy Supper in which we receive his true body and blood for the forgiveness of sins and the strengthening of our faith. In this Supper, we celebrate the gift of his redemption, we bear witness to the fellowship we share as confessors of the truth, and we proclaim his death until he returns.*

*Following the teaching of the Bible (1 Corinthians 10:17; 11:27-29; etc.), our church practices closed communion. We ask that only those who are current communicant members of this church or another congregation of the Wisconsin Evangelical Lutheran Synod (WELS) or Evangelical Lutheran Synod (ELS) partake of the sacrament today. If you are not a current member of this church or one of our sister churches, our pastor would be happy to speak with you about receiving the Lord's Supper with us in the future. Please mention it to him after the service.*

**M:** The Lord be with you.

**C:** **And also with you.**

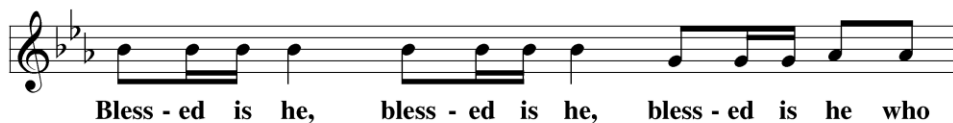
**M:** Lift up your hearts.

**C:** **We lift them up to the Lord.**

**M:** Let us give thanks to the Lord, our God.

**C:** **It is good and right so to do.**

**M:** It is truly good and right that we should at all times and in all places give you thanks, O Lord, holy Father, almighty and everlasting God, through Jesus Christ, our Lord, who brought the gift of salvation to all people by his death on the tree of the cross, so that the devil, who overcame us by a tree, would in turn by a tree be overcome. Therefore, with all the saints on earth and hosts of heaven, we praise your holy name and join their glorious song:



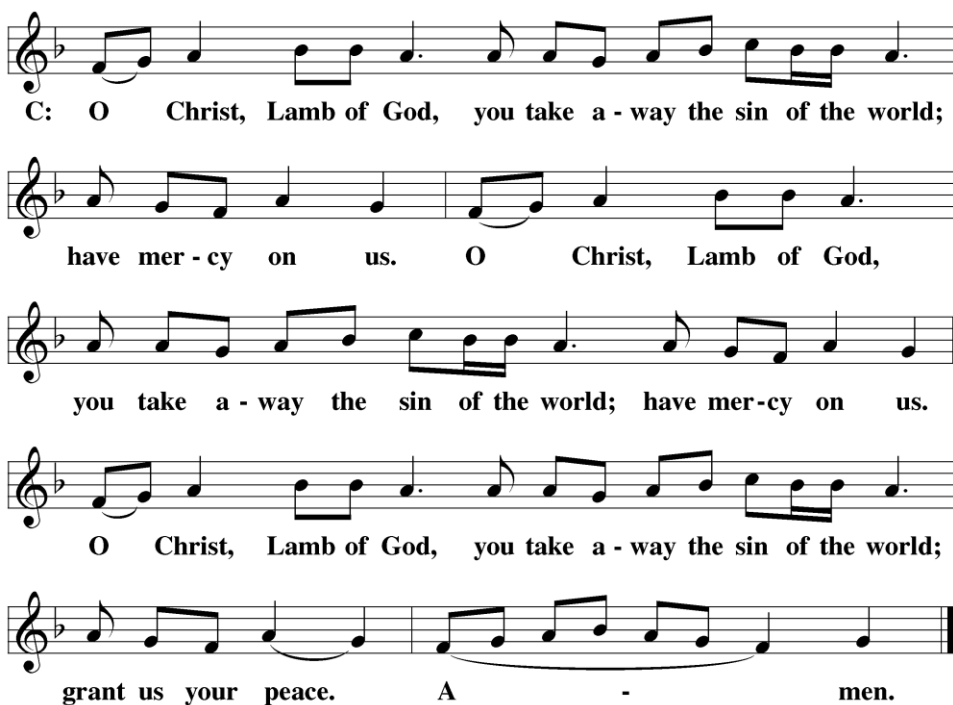
## WORDS OF INSTITUTION 耶稣设立圣餐的话

**M:** Our Lord Jesus Christ, on the night he was betrayed, took bread; and when he had given thanks, he broke it and gave it to his disciples, saying, "Take and eat; this is my body, which is given for you. Do this in remembrance of me."

Then he took the cup, gave thanks, and gave it to them, saying, "Drink from it, all of you; this is my blood of the new covenant, which is poured out for you for the forgiveness of sins. Do this, whenever you drink it, in remembrance of me."

**M:** The peace of the Lord be with you always.

**C:** Amen.



C: O Christ, Lamb of God, you take a - way the sin of the world;  
have mer - cy on us. O Christ, Lamb of God,  
you take a - way the sin of the world; have mer-cy on us.  
O Christ, Lamb of God, you take a - way the sin of the world;  
grant us your peace. A - men.

**DISTRIBUTION** 分发圣餐 – 只邀请已经受坚信礼的本会成员来领受

*At the direction of the usher, current communicant members of St.*

*Andrew and our sister churches in the WELS and ELS may come forward down the center aisle, then wait until directed by an usher to go to the communion rail. Communicants may kneel or stay standing. Please hold out your hand to receive the bread. If you'd like to partake of the*



*common cup, do not take an individual cup when the assistant comes by with the tray. Those who need to receive grape juice instead of wine may take the purple individual cups in the center of the tray. The minister and assistant will use hand sanitizer before and/or wear sterile gloves during communion setup and distribution. Gluten-free wafers are available; please speak with the pastor or an usher to receive one.*

*After the distribution, the congregation sings: – 分发圣餐后，会众齐唱：*



C: Lord, now you let your servant de - part in peace ac-cord-ing  
to your word. For my eyes have seen your salvation, which you have pre-  
pared be - fore the face of all people, a light to light - en the  
Gen-tiles and the glo - ry of your peo-ple Is - ra - el.

## PRAYER 祷告

**M:** O give thanks to the Lord, for he is good.

**C:** **And his mercy endures forever.**

**M:** We give thanks, almighty God, that you have refreshed us with this holy supper. We pray that through it you will strengthen our faith in you and increase our love for one another. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever.

**C:** **Amen.**

## STRIPPING OF THE ALTAR 移走祭坛的装饰

*Psalm 88 is read by a lector. During the reading of the psalm, the altar is solemnly stripped, in token of Jesus' abandonment by his disciples and in*

*preparation for the Good Friday worship service.*

**PSALM 88 (EHV) – read by lector – 读经员朗读诗篇88**

<sup>1</sup>O LORD, the God who saves me, by day I cry out.  
At night I cry before you.

<sup>2</sup>May my prayer come before you.  
Turn your ear to my cry.

<sup>3</sup>Indeed, my soul has had its fill of troubles,  
and my life has arrived at the grave.

<sup>4</sup>I am treated like those who go down to the pit.  
I am like someone without strength.

<sup>5</sup>I am turned loose with the dead.  
I am like the slain who lie in the grave,  
like the ones you do not remember anymore,  
like those who are cut off from your hand.

<sup>6</sup>You have put me in the lowest pit,  
in dark places, in the depths.

<sup>7</sup>Your wrath presses against me.  
You have battered me with all your breakers.

Interlude

<sup>8</sup>You have distanced my acquaintances from me.  
You have made me repulsive to them.  
I am shut in and I cannot get out.

<sup>9</sup>My eyesight grows dim from affliction.  
I call to you, O LORD, every day.  
I spread out my hands to you.

<sup>10</sup>Is it for the dead that you do a miracle?  
Do the spirits of the dead rise up and praise you?

Interlude

<sup>11</sup>Is your mercy declared in the tomb,  
your faithfulness in decay?

<sup>12</sup>Is your wonderful work known in the darkness?  
Is your righteousness known in the land of forgetfulness?

<sup>13</sup>But I cry to you, O LORD,  
and in the morning my prayer comes before you.

<sup>14</sup>Why, O LORD, do you reject my soul?  
Why do you hide your face from me?

<sup>15</sup>I have been afflicted  
and I have been close to death since my youth.

I have endured your terrors.

I am in despair.

<sup>16</sup>Your rage has swept over me.

Your terrors have destroyed me.

<sup>17</sup>All day long they surround me like water.

They have battered me completely.

<sup>18</sup>You have distanced my loved one and friend from me.

My only friend is darkness.

*After the stripping of the altar, the minister exits the chancel in silence. The congregation may remain for prayer and meditation before dispersing quietly.*

牧师安静地离开教堂。会众可以留下来祷告默想然后也安静地离开。

*Our Holy Week worship continues tomorrow (April 18) at 7:00pm with our Good Friday worship service, and then on Easter Sunday (April 20) at 9:30am, followed by a continental breakfast at the tables in the back of our worship space here in church. All are welcome!*

我们圣周敬拜明天（受难日）继续：4月18日晚上7:00；然后复活节（周日：4月20日）上午9:30有敬拜，然后有早餐。这些都是英文的敬拜。周六晚上7:45在我们的事工中心（教堂旁边的房子：3650 S. Honore St.）里有中文圣经学习。欢迎大家！

**SCHEDULE OF ST. ANDREW'S MINISTRY**  
**April 17-24, 2025**

Today	7:00 PM	<b>Maundy Thursday Worship Service</b>
Friday	7:00 PM	<b>Good Friday Worship Service</b>
Saturday	7:45 PM	中文聚会 (Chinese Ministry)
Sunday (4/20)	9:30 AM	<b>Easter Worship Service w. Lord's Supper</b>
	11:00 AM	<b>Continental Breakfast</b>
Thursday (4/24)	6:30-8:00 PM	<b>Youth Confirmation Class</b>

*The paraments are purple for the season of Lent. Purple, like black, is a penitential color. Purple dye was also very expensive in the ancient world and was therefore worn mostly by royalty; the Bible records that, as the Roman soldiers mocked and tortured Jesus on Good Friday, they put a purple robe on him to ridicule him and belittle the claim that he was a king. Therefore, purple is used during this penitential season of Lent as a vivid reminder of the contempt and scorn Jesus endured, and the sacrifice he made for our eternal salvation.*

**WELCOME, GUESTS!** – We're glad to have you worship with us today! Please sign the guest register in the center church entryway so that we have a record of your visit. Our pastor, Adam Gawel, would be happy to speak with you if you would like; please contact him (773-217-8132 / pastor@standrewchicago.org). Please join us again soon!

**HOLY WEEK AND EASTER WORSHIP SERVICES**

Our Holy Week worship continues tomorrow with our **Good Friday worship, April 18 at 7:00pm**, commemorating the death of Jesus on the cross, by which he broke the devil's power over us by paying for the sins of the whole world. On **April 20, Easter Sunday, at 9:30am**, we rejoice in the resurrection of Jesus from the dead, which proves that Jesus really is who he says he is – the Son of God and our Savior – and that all of our sins really have been forgiven, death has been conquered, and as

a result we have the sure and certain hope of the resurrection of our own bodies from the dead for a perfect eternal future with him in heaven. **Following the worship service on Easter Sunday we will have a continental breakfast** at the tables in the back of our worship space. ... Please join us to celebrate these high holy days of the Christian year! Please invite your friends, relatives, acquaintances, and neighbors to join us as well! All are welcome – for Holy Week and every week!

### **HOLY WEEK DEVOTIONS ONLINE FROM MARTIN LUTHER COLLEGE**

Our church-body's college of ministry, Martin Luther College (New Ulm, MN), has prepared online devotions for Holy Week (April 13-20), written by MLC faculty, entitled *The Foolishness of the Cross* (cf. 1 Corinthians 1:18). The cross of Christ is the setting for the greatest reversal in history—an altar of humiliation transformed into the ultimate stage and revelation of the King of kings. To the world, it seems absurd that God would save through weakness, suffering, and death. Yet believers come face to face with God in all his power, providential might, and glory nowhere as clearly as at the cross. These devotions will help us see how the foolishness of God is wiser than human wisdom, and the weakness of God is stronger than human strength. You can read the devotions online or subscribe for them to be emailed to you, here: <https://mlc-wels.edu/publications/seasonal-devotions/>

### **ADULT BIBLE STUDY: “Helping the Hurting with Hope” – Sundays 11:00**

This Bible study series seeks to help participants appreciate the role of compassion in a Christian's personal and congregational life. It provides gospel motivation for participants to go beyond their comfort zones and act in compassionate ways through the Spirit's power. By cultivating compassion, congregations will be better spiritual refuges for people with broken lives, and welcome people looking for a church family where they can walk a new path after release from prison, or in recovery from addiction, or starting a new life after a public fall into sin.

### **SUNDAY SCHOOL – 11:00 / after worship**

Sunday school is held after the worship service, either in the church basement or in the ministry center (next-door to church). Sunday school is open to children from age 3 through 8<sup>th</sup> grade. (High-schoolers are welcome to join adult Bible study in church during the same time.) All are welcome!

### **YOUTH CONFIRMATION CLASS – Thursdays 6:30pm; alt. time possible**

Youth confirmation class is open to youth in grades 5 through 8, and to high-schoolers who have not yet been confirmed. If you have a potential student in mind, please speak with Pastor Gawel. All are welcome! The class is currently held on Thursday evenings from 6:30-8:00, but we could adjust the class day or time if needed, to accommodate the schedules of everyone who is interested.

### **PASTORAL COUNSELING; PRIVATE CONFESSION & ABSOLUTION**

Pastor Gawel is available for confidential pastoral counseling on the basis of God's Word, and for private confession and absolution. Please feel free to make an appointment to see him. (You may call or text Pastor Gawel on his cell phone: 773-217-8132.)

### **BIBLE INFORMATION CLASS**

This class is open to anyone who is interested in learning more about what the Bible teaches and what our church believes – and for those who would like a review. At the conclusion of the class, those who are in agreement in faith are invited to join our church, though this is not a requirement for taking the class. Pastor Gawel is able to teach the class in English and Mandarin Chinese, and we have class materials in Spanish available as well. If you or someone you know are interested in starting Bible information class, please contact Pastor Gawel, and we can schedule the class at a time and place that's convenient for you.

### **SATURDAY EVENING CHINESE MINISTRY 周六晚上7:45中文圣经学习**

On Saturday evenings at 7:45pm in our ministry center (the house next-door to church), we have Chinese ministry, which includes elements of a worship service, Bible study, and prayer, all in Mandarin Chinese. New friends are always welcome to join! Please invite any Chinese friends or neighbors. You may share with them the following invitation:

每周六晚上 7:45, 圣安得烈基督教路德宗教会有成人中文圣经学习。欢迎您参加! 我们在教会的事工中心(教堂旁边的房子)现场聚会; 地址是 3650 S. Honore St., Chicago。如果你想了解更多, 请联系高乐仁牧师: 手机: 773-217-8132。欢迎!

### **“TRAINING CAMP” WELS YOUTH CAMP – JULY 13-18, INGLESIDE, IL**

Proverbs 22:6 says, *“Train a child in the way he should go, and when he is old he will not turn from it.”* The purpose of Training Camp is to

provide an opportunity for kids to grow in God's Word and enjoy God's creation. Youth entering grades 3 - 9 in the fall are eligible to be campers. Youth entering grades 11 and 12 in the fall are eligible to be junior counselors. Under the guidance of Christian counselors, campers will be involved in daily devotions and Bible studies, arts and crafts, hiking, boating, tower climbing, swimming, singing, and athletics of all types. The total cost per camper is \$500. This includes lodging, meals, camp T-shirt, and all activities. Training Camp is held at YMCA Camp Duncan, in Ingleside, IL. Pastor Paul Spaude from St. Matthew's Lutheran Church in Niles, IL, is the head counselor of Training Camp. You may email him with questions at [paul.spaude@smniles.org](mailto:paul.spaude@smniles.org) . Register for camp and find more info at <https://smniles.org/overnight-bible-camp> .

### **CONQUERORS THROUGH CHRIST – resources supporting purity online**

Conquerors Through Christ exists to help people reject, resist, and recover from the wreckage of porn, and to rejoice either in our singleness or in our married sex life. The men and women of the Conquerors Through Christ team are members of a subcommittee under the WELS Commission on Special Ministries. "We have pastors, staff ministers, and laypeople serving on the subcommittee. We are pursuing this fight against internet pornography because we have seen the devastation it wreaks on the families and individuals in our churches and realize the danger to souls. We want to equip as many as possible to fight this battle with the proper motivation and preparation." A number of resources are available at <https://conquerorsthroughchrist.net/> . Pastor Gawel is also available for confidential, Bible-based conversation and prayer at any time, about this or any other matter.

### **WELS Family Devotions**

Get your family into God's Word during the week! WELS has developed short devotions for the entire family to use. Each devotion comes complete with a set of questions for different age groups, a prayer, and hymn verses that can be sung or spoken. Downloadable printable versions are also available. Find the family devotions at [www.wels.net/family-devotions](http://www.wels.net/family-devotions)

### **Sign up today for Marriage Moments**

Every marriage has its "moments." That's why marriages need moments of encouragement and refreshment. *Marriage Moments* are short, weekly videos highlighting one biblical marriage thought accompanied

by a discussion question. Watch a video introduction and subscribe to receive the videos directly to your e-mail at [www.welscongregationalservices.net/marriagemoments](http://www.welscongregationalservices.net/marriagemoments)

### ONLINE GIVING INFORMATION

There are a number of ways to give to St. Andrew online: 1) via our website: go to <http://standrewchicago.org/>, then click on the “Giving” tab; or just click on [this link](#); or scan this QR code with your mobile device; or 2) via the Vanco Mobile app: use our church’s invite code: GEVWA7, or search for our church name and address. You can download the Vanco Mobile app from the [Apple App Store](#) for iOS devices or the [Google Play Store](#) for Android devices. Please contact St. Andrew’s elder for stewardship, Sam DeLaurentis [delarentis.sam@gmail.com](mailto:delarentis.sam@gmail.com) with any questions.



**Music and liturgy** printed under OneLicense # A-714339 and CCLI license # 20019508.

**Scripture readings**, unless otherwise noted, are from the Evangelical Heritage Version (EHV), copyright 2019 by the Wartburg Project, [www.wartburgproject.org](http://www.wartburgproject.org)

Budgeted need each month	Total offerings received in March
\$14,517.92	\$6,607.74

Offerings received this week through 4/16: \$4,582.34  
(budgeted need each week: \$3,350.29)  
Total offerings received so far this month: \$6,020.41

### Ministry Attendance This Week

**In-church worship attendance on Sunday: 35** (27 adults, 8 children)

**Sunday service live-stream peak concurrent viewing devices: 9**

**Last weekend’s Saturday Chinese ministry: 8**

**Adult Bible study attendance: 9** (Sun.: 2; Mon.: 3; Tue.: 4)

**Sunday school: 5**

**Youth confirmation class: 3**

**God bless you this week as you share the joy of the gospel with others!**